



**CARPINTARIA**  
**ROCHA**



Há 50 anos a cumprir os mais  
altos padrões de qualidade

50 years fulfilling  
the highest quality standards

Pour 50 ans pour répondre aux  
normes de qualité les plus élevées



***A Carpintaria Rocha nasceu em 1968 pelas mãos de Manuel Rocha Vitorino, com a produção de artigos de apoio à agricultura, num pequeno espaço e apenas com uma garlopa!***

***Atualmente Manuel Rocha Vitorino apenas acompanha o crescimento, contribuindo sempre com o seu conhecimento, ainda que de uma forma menos ativa mas sempre atenta. Os seus filhos, atuais administradores e funcionários, aprenderam com ele e continuam a gestão cuidada de um património com quase meio século e meia centena de colaboradores.***



*Carpintaria Rocha was born in 1968 by the hands of Manuel Rocha Vitorino, with the production of products for support of agriculture practices, in a small space and only with a wooden planer!*

*Currently Manuel Rocha Vitorino only follows the growth, always contributing with his knowledge, although in a less active but always attentive way. His children, current administrators and employees, have learned from him and continue to care for a wealthy estate with almost half a century and a half hundred employees.*

*Carpintaria Rocha est né en 1968 aux mains de Manuel Rocha Vitorino, avec la production d'articles de soutien agriculture, dans un petit espace et seulement une raboteuse pour bois!*

*Actuellement, Manuel Rocha Vitorino ne fait que suivre la croissance, contribuant toujours avec ses connaissances, mais de manière moins active mais toujours attentive.Ses enfants, administrateurs et employés actuels, ont appris avec lui et continuent de s'occuper d'un domaine riche avec près d'un demi-siècle et une cinquantaines d'employés.*

Uma equipa multigeracional onde a dinâmica dos jovens se completa com o saber das gerações, catapultou a Carpintaria Rocha para padrões de qualidade de excelência. A presença do design e da arquitetura no contexto da empresa, transformou os nossos produtos em respostas de máxima qualidade às exigências dos nossos clientes.

Projetos únicos são a nossa base, onde a máxima funcionalidade dos equipamentos é o objetivo primário e o seu acabamento uma preocupação.

**Conheça-nos e faça parte deste contexto!**

A multi-generational team where the dynamics of young people is complemented by the knowledge of the generations, factors that have catapulted Carpintaria Rocha to standards of excellence. The presence of design and architecture in the company context has transformed our products into the highest quality responses to our customers' requirements.

Unique designs are our base, where the maximum functionality of the equipment is the primary objective and its finishing at the highest level, a concern.

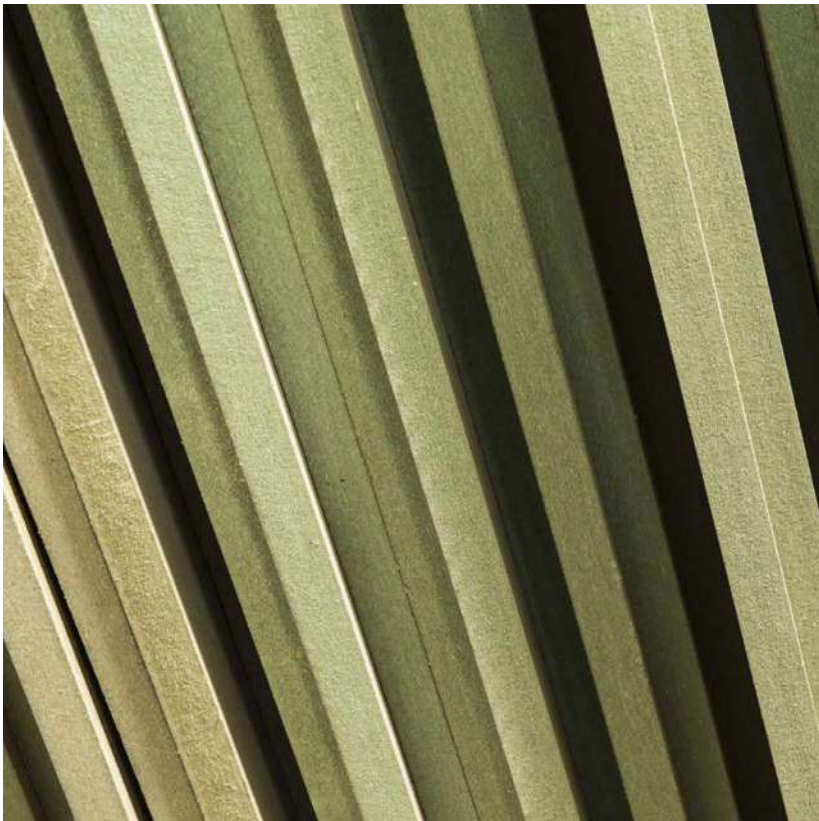
**Get to know us, and be part of this context!**

Une équipe multi générationnel où la dynamique des jeunes se complète avec la connaissance des générations, á catapulté Menuiserie Rocha pour standards de qualité et l'excellence. La présence du design et de l'architecture dans le contexte de la société, á transformé nos produits en réponses de extrême qualité aux exigences de nos clients.

Projets uniques sont notre base, où la fonctionnalité maximale de l'équipement est le principal objectif et la finiion une préoccupation.

**Faites notre connaissance, faite partie de ce contexte.**





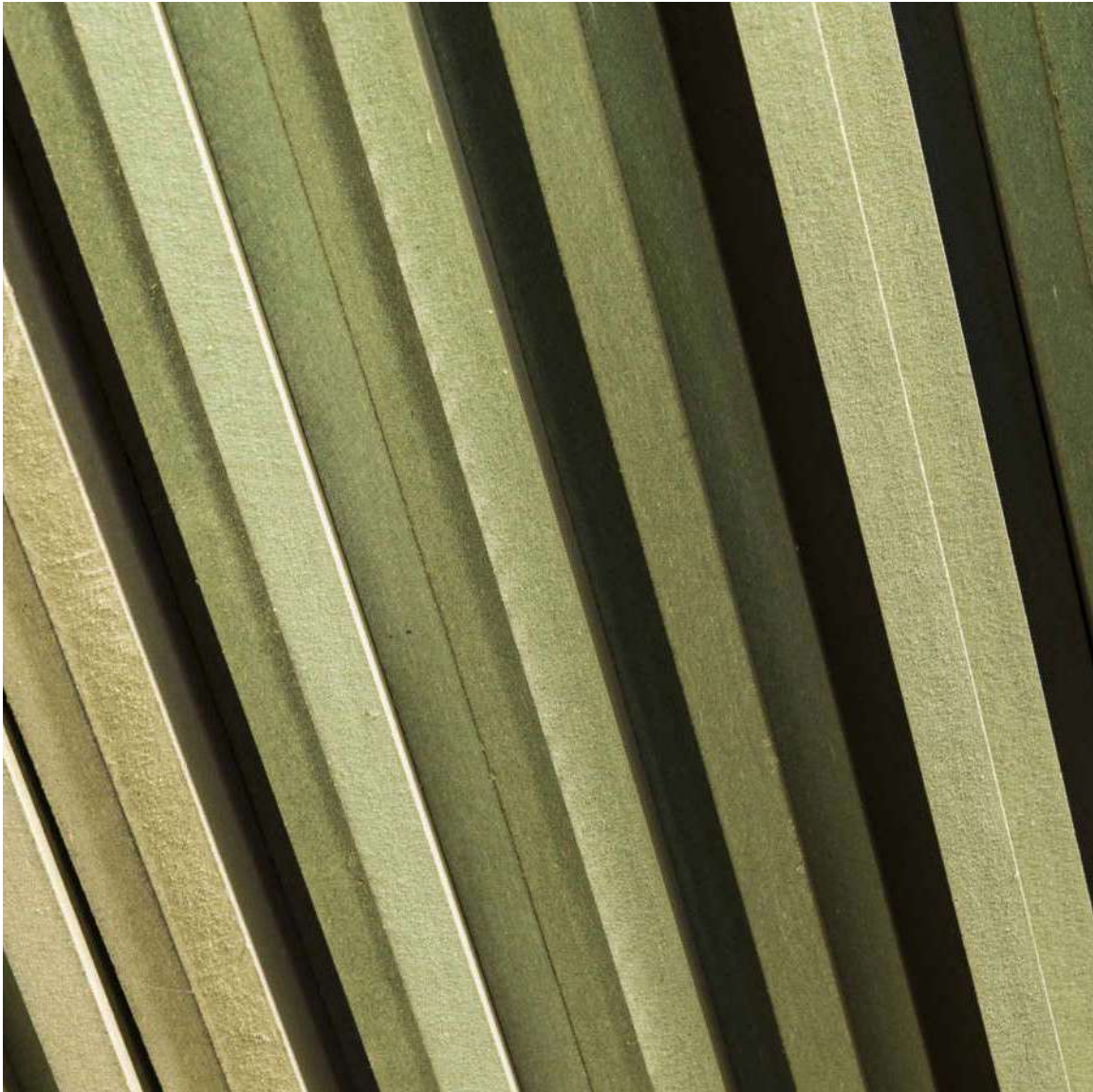
# Materials

Materials · Matériels

A carpintaria já não é apenas a arte de trabalhar a madeira, mas sim a capacidade de utilizar a matéria-prima e todos os derivados dela. Conhecemos todos, especializamo-nos em alguns, aceitamos os desafios!

Carpentry is no longer just the art of working wood, but the ability to use the raw material and all its derivatives. We know them all, we specialize in some, we accept the challenges!

La menuiserie n'est plus uniquement l'art de travailler le bois mais la capacité d'utiliser la matière première ainsi que tous ses dérivés. Nous les connaissons tous, nous nous spécialisons dans certains, nous acceptons les défis!



## Materials sustentáveis, resistentes e elegantes

Sustainable, durable  
and elegant materials

Matériaux durables,  
résistant et élégant

## MDF

Medium-Density Fiberboard - O mais recente dos derivados de madeira, produzido através de fibras e aglomerado de madeira, combinado com resinas sintéticas, compactado sob alta pressão e temperatura. Apresenta como principais características a uniformidade, homogeneidade, elevada resistência e densidade. Variável em espessura, densidade, tamanho e características químicas como por exemplo solução hidrófuga ou ignífuga.

Medium-Density Fiberboard - The most recent of the wood derivatives produced through wood fibers and agglomerate, combined with synthetic resins, compacted under high pressure and temperature. Uniformity, homogeneity, high strength and density are its main characteristics. Variable in thickness, density, size and chemical characteristics such as water repellent or flame retardant solution.

Ces panneaux dérivés du bois sont obtenus par la mise sous pression élevée de bois défilé avec ou sans adjonction de liant. Leurs principales caractéristiques sont l'uniformité, l'homogénéité, haute résistance et densité. Variable en épaisseur, densité, taille et caractéristique chimique comme par exemple solution hydrofuge ou ignifugé.





# Contraplacado

Plywood · Contre-plaqué

Painel derivado de madeira, concebido através da colagem com resinas de camadas/folhas aplicadas com veio alternadamente cruzado, em ângulos retos. De elevada qualidade, estabilidade e resistência, é utilizado principalmente em locais com grandes variações de temperatura e humidade.

Wood-based panel, designed by gluing with alternating cross-sectional, alternating cross-laminated resin / sheet resins at right angles. With a high quality and resistance it is used mainly in places with large variations in temperature and humidity.

Ces panneaux dérivés du bois sont constitués de plusieurs feuilles de placage collées symétriquement autour d'une âme. Les sens de fil de chacune de ces feuilles (ou plis) sont croisés à 90°, afin d'apporter une résistance à la flexion et une stabilité dimensionnelle maximum. De haute qualité, stabilité et résistance, surtout utilisé dans des endroits avec de grandes variations de température et d'humidité.



# Aglomerado

## Agglomerate · Aggloméré

Derivado de madeira composto por partículas de madeira de diferentes dimensões em combinação com resinas e prensagem a alta temperatura. Pode apresentar-se com substrato cru, hidrófugo ou ignífugo. A decoração dos painéis de aglomerado pode ser realizada com papel melamínico, dando origem ao aglomerado melamínico/ laminado, com laminado de alta pressão, dando origem ao aglomerado termolaminado, ou com folha de madeira natural, originando o aglomerado folheado.

A wood derivative composed of wood particles of different dimensions in combination with resins and high temperature pressing. It can be presented with a raw, water-repellent or fireproof substrate. The decoration of the agglomerate panels can be done with melamine paper, giving rise to melamine / laminated agglomerate with high pressure laminate, giving rise to the termolaminado agglomerate, or with natural wood sheet, giving the veneer agglomerate.

Un dérivé du bois composé de particules de bois de différentes dimensions en combinaison avec des résines et un pressage à haute température. Il peut être présenté avec un substrat cru, hydrofuge ou ignifuge. La décoration des panneaux agglomérés peut se faire avec du papier mélamine, donnant lieu à un aggloméré mélamine / laminé avec stratifié haute pression, donnant lieu à l'agglomérat termolaminado, ou à la feuille de bois naturel, donnant l'aggloméré de placage.





# Fenólico

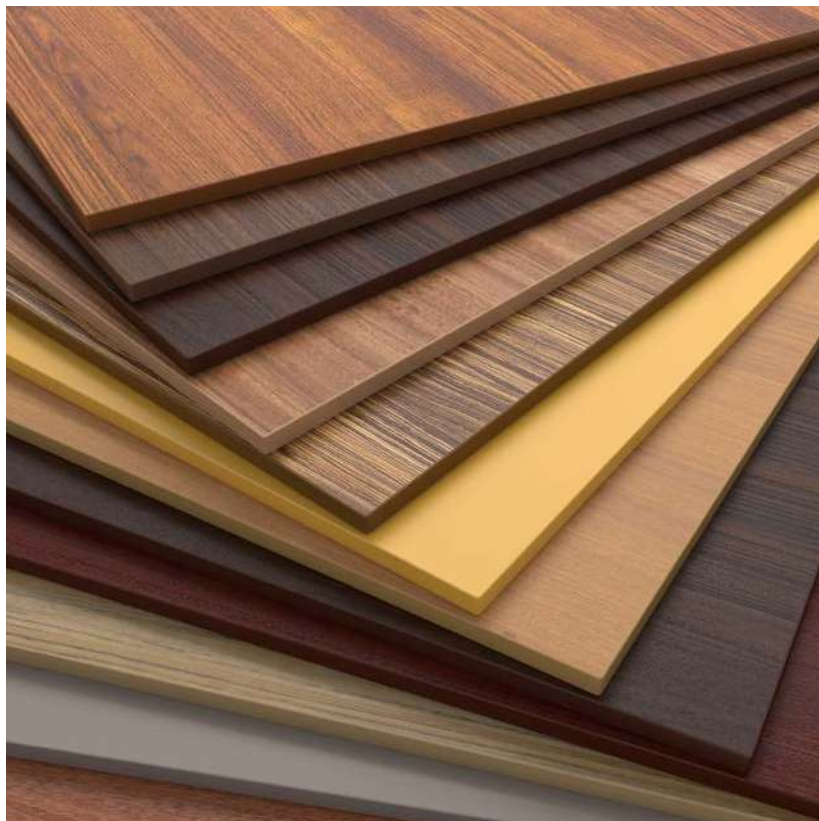
Phenolic · Compact  
phénolique

Formado por lâminas de papel de papel Kraft e fibras de madeira impregnadas de resinas fenólicas. Produzido através de termo-endurecimento, sendo feita a compressão das lâminas do painel a elevada pressão e temperatura. Apresenta como principais características a grande densidade, homogeneidade, grande durabilidade, elevada resistência a intempéries, raios UV e humidade.

Formed by Kraft paper sheets impregnated with phenolic resins. Produced through the thermosetting, the panels are compressed at high pressure and temperature. Its main characteristics are a high density, uniformity, durability, high resistance to weathering, UV rays and humidity.

Couches de papier kra# noir imprégné de résine phénolique. Feuille décorative imprégnée de résine à haute résistante aux UV. Présente comme ses principales caractéristiques de la haute densité, l'homogénéité, la durabilité, une haute résistance aux intempéries, aux rayons UV et à l'humidité.





# Acabamentos

## Finishing · Finition

O acabamento é o vestuário da matéria, o que a protege, o que a decora, o que a torna diferente ou evidência as suas características.

Finishing is the clothing of matter, what protects it, what decorates it, what makes it different or evidence its characteristics.

La finition est le vêtement de la matière, ce qui la protège, ce qui la décore, ce qui la rend différente ou ce qui met en évidence ses caractéristiques.



Os acabamentos permitem  
evidenciar a beleza de um projeto

The finishes highlight  
the beauty of a project.

Les finitions permettent  
mettre en évidence la beauté d'un projet

## Lacado

Lacquered · Laque

Laca poliacrílica aplicada ao MDF, ficando com o aspeto de pintado. Apresenta uma imensa variedade de cores e tonalidades, podendo ter acabamento mate ou alto brilho. Uma das principais distinções estéticas é não necessitar de orlas, dando um acabamento homogéneo em toda a placa e permitindo alguns tipos de puxadores ou elementos decorativos únicos.

Polyacrylic lacquer applied to the MDF, allowing to give a painted appearance to the material. It presents an immense variety of colors and shades, being able to have matte or high gloss finish. One of the main aesthetic distinctions is that there is no need for edges, giving a homogeneous finish throughout the board and allowing some types of knobs or unique decorative elements.

Matière végétale, genre de vernis coloré naturel qui, en séchant, forme un revêtement solide. Celleici offre une très bonne résistance aux intempéries. Il offre une grande variété de couleurs et de nuances et peut être finition mat ou haute brillance. L'une des principales différences esthétiques c'est que n`a pas besoin de chants, donnant une finition homogène á l'ensemble du panneau et permetiant certains types de poignées ou éléments décoratifs uniques.





# Folheado

## Veneer · Placage

Folha de madeira 100% natural, obtida através do “desenrolar” ou “faquear” de toros de madeira. Pode apresentar diferentes dimensões ou configurações, sendo tão varável quanto a madeira natural. São ideais para criar o efeito estético da madeira maciça. Necessitam de acabamento, como por exemplo, verniz, para maior durabilidade. Aplicado normalmente em contraplacado ou MDF.

100% natural wood sheet, obtained by unrolling or cutting the wooden logs. Veneer can have different dimensions or configurations, being as variable as natural wood. They are ideal for creating the aesthetic effect of solid wood, requiring only finishing such as varnish, for greater durability (such as solid wood). Usually applied on plywood or MDF.

Application de feuilles de bois naturel, collées en revêtement sur un assemblage de menuiserie. Sont idéales pour créer l'effet esthétique du bois massif. Besoin de finition comme par exemple le vernie, pour plus de durabilité (identiques au bois massif).



## Fenólico

Phenolic · Phénolique

O acabamento é o próprio material. Os compactos fenólicos são constituídos por múltiplas folhas de celulose à base de madeira, impregnadas com resinas fenólicas e prensadas a altas temperaturas. Tem como características principais a elevada resistência mecânica, excelentes propriedades de resistência à humidade e outras características físico mecânicas.

The finishing is the material itself. Phenolic compacts are composed of multiple sheets of wood-based cellulose, impregnated with phenolic resins and pressed at high temperatures. It has as main characteristics the high mechanical resistance, excellent properties of resistance to humidity and other physical and mechanical characteristics.

La finition est le matériau même Les Compacts phénoliques sont composés de plusieurs feuilles de cellulose à base de bois, imprégnées de résines phénoliques et pressées à haute température. Il a comme caractéristiques principales la résistance mécanique élevée, les excellentes propriétés de résistance à l'humidité et d'autres caractéristiques physiques et mécaniques.



## Laminado

Laminate · Mèlaminé

Revestimento em papel melamínico impregnado de resina. Pode apresentar diferentes cores ou texturas (imitação de madeira p.e.), normalmente sem brilho. Aplicado normalmente em aglomerado, obriga a orla.

Laminate materials are made with a melamine resin coating impregnated with resin. Made with a transparent and wear resistant coating, offering protection against stains, impacts and scratches. Its outer layer can imitate true wood but can also have different colors and textures, and is finished with melamine resin.

Feuille de papier décorée ou unie, qui est imprégnée de résine mélamine avant d'être pressée à chaud sur un support en panneau de particule aggloméré ou en panneau de fibre médium, nécessite de chant.



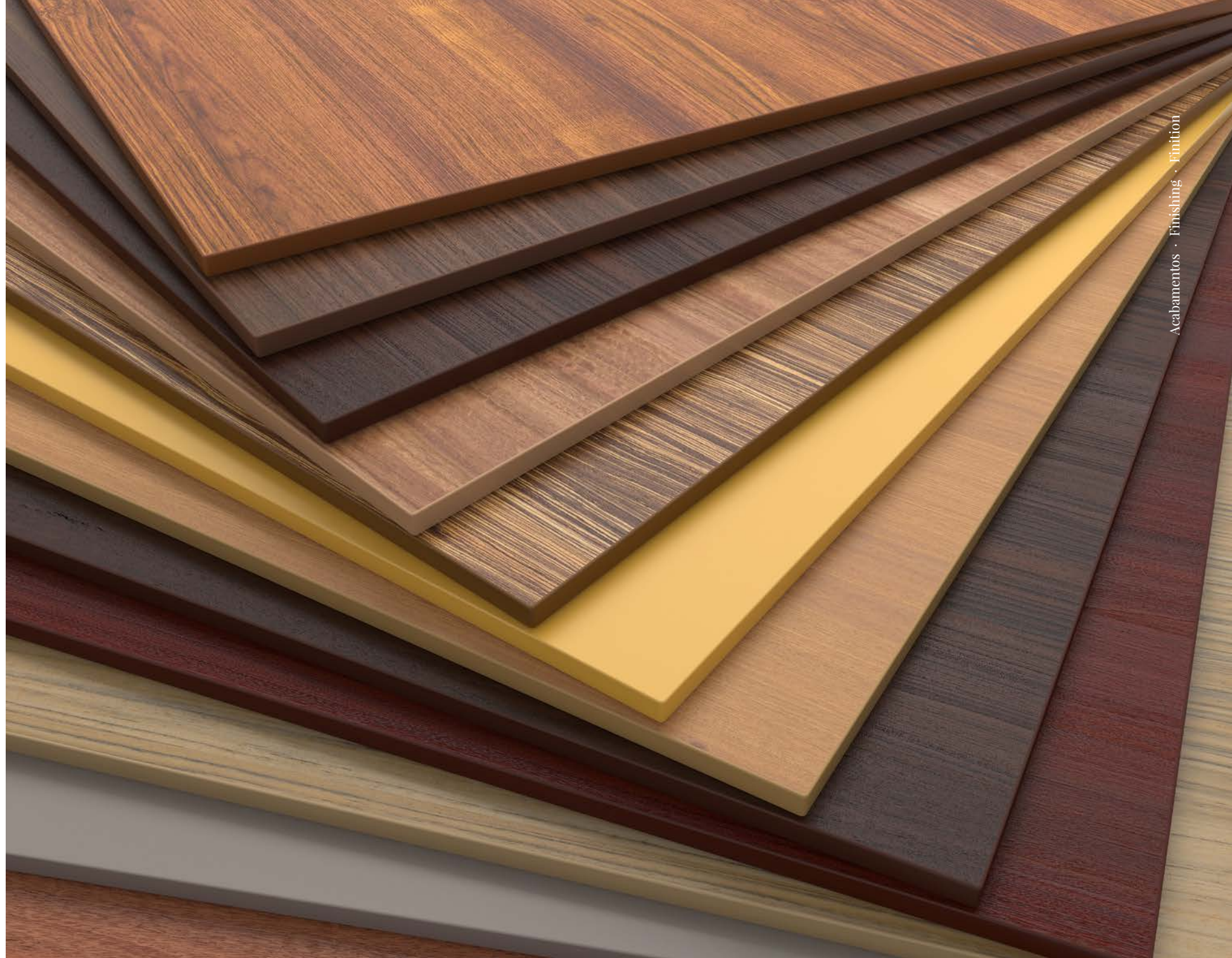
# Termolaminado

## Thermolaminate · Stratifié

Placa composta por um conjunto de folhas de papel kraft impregnadas com resinas termoendurecíveis, ligadas através de elevada pressão e temperatura. Na folha de rosto pode apresentar diferentes cores ou texturas (painéis decorativos p.e.), esta protegida por uma camada incolor para maior resistência a choques e raios UV. Aplicado normalmente em placas de MDF, obriga a orla.

Plates composed of a set of sheets of kraft paper impregnated with thermosetting resins, bonded through high pressure and temperature. The cover sheet can have different colors or textures (decorative panels, for example), and is protected by a colorless layer for greater resistance to shocks and UV rays. Usually applied on MDF boards, it requires the use of an edge.

Panneau composé d'un empilage de feuilles de papier krati imprégnées de résine phénolique. Un papier décor ou uni est déposé à sa surface sous un film de protection transparent pour plus grande résistance aux chocs et aux rayons UV. Appliqué habituellement dans les panneaux MDF, nécessite de chant.







# Envernizamento

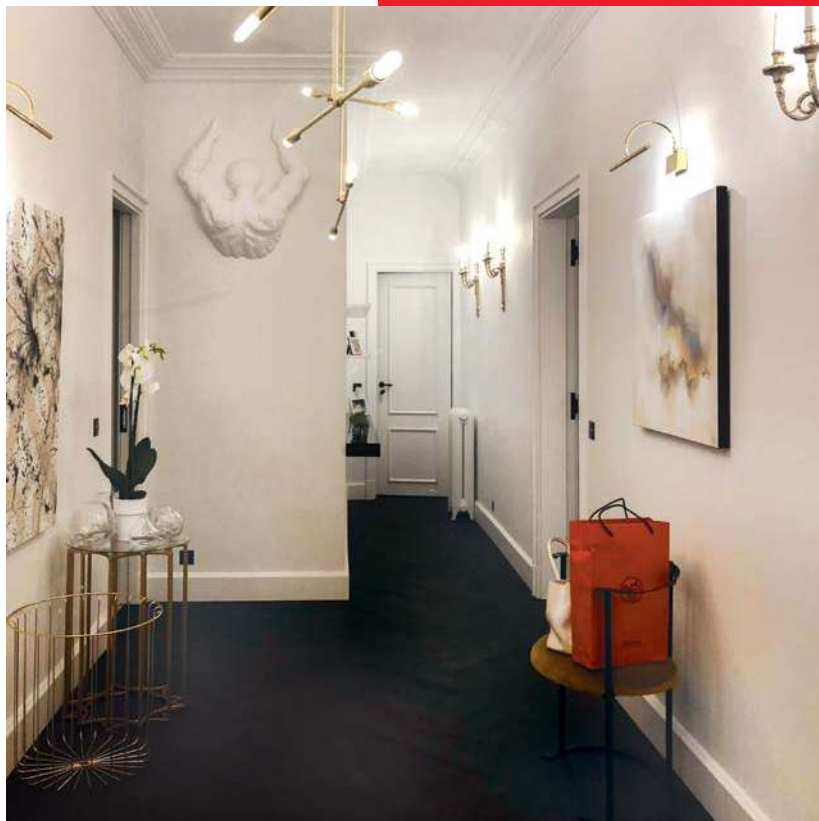
## Varnishing · Vernissage

O processo de envernizamento permite dar mais longevidade à sua madeira, protegendo-a do uso e danos provocados com o tempo. O Envernizamento é um processo que deixa a textura da madeira à vista, mas aplicando um revestimento e proteção para que esta possa resistir a danos e manter o seu aspeto bonito e sem defeitos por um tempo mais prolongado. A madeira é um material sujeito a danos por agentes exteriores, sendo que para garantir a sua resistência e aspeto, deverá receber manutenção.

The varnishing process allows to give more longevity to your wood, protecting it from the use and damages caused over time. Varnishing is a process that leaves the texture of the wood in view, but applying a coating and protection so that it can withstand damage and keep its appearance beautiful and flawless for a longer time. Wood is a material subject to damages by external agents, and to ensure its strength and appearance, it should receive maintenance.

Le processus de vernissage permet de donner plus de longévité à votre bois, en le protégeant de l'utilisation et des dommages causés au fil du temps. Le vernissage est un processus qui laisse voir la texture du bois, mais en appliquant un revêtement et une protection pour qu'il puisse résister aux dommages et garder son apparence belle et impeccable pendant plus longtemps. Le bois est un matériau sujet à des dommages causés par des agents extérieurs, et pour assurer sa solidité et son apparence, il doit être entretenu.





# Portfólio

Portfolio · Portfeuille

“  
*O nosso rosto  
nu e cru.*

Our face, naked and raw.  
Notre visage nu et cru.



# Carpintaria Geral

## General Carpentry · Menuiserie générale

A singularidade das linhas retas aliada à uniformização do espaço. Todo o tipo de portas, construídas à medida de cada área, com as características necessárias para a forma, a função e a estética se conjugarem harmoniosamente. Apainelados simples ou elaborados, para a decoração do seu espaço estar em todos os pormenores.

**O clássico? Para nós, a prática do conhecimento de meio século.**

The uniqueness of straight lines allied to the uniformity of space. All kinds of doors, built according to each area, with the necessary characteristics so that the form, function and aesthetics are conjugating harmoniously. Simple or elaborate panels, so that the decoration of your space is in every detail.

**The classic? For us, the practice of knowledge of half a century.**

Le caractère unique des lignes droites associés à l'uniformisation de l'espace. Tous les types de portes, construites sur mesure pour chaque région, avec les caractéristiques nécessaires pour la forme, la fonction et l'esthétique s'associer harmonieusement. Habillage mural simple ou élaboré, pour la décoration de votre espace pour être dans les moindres détails.

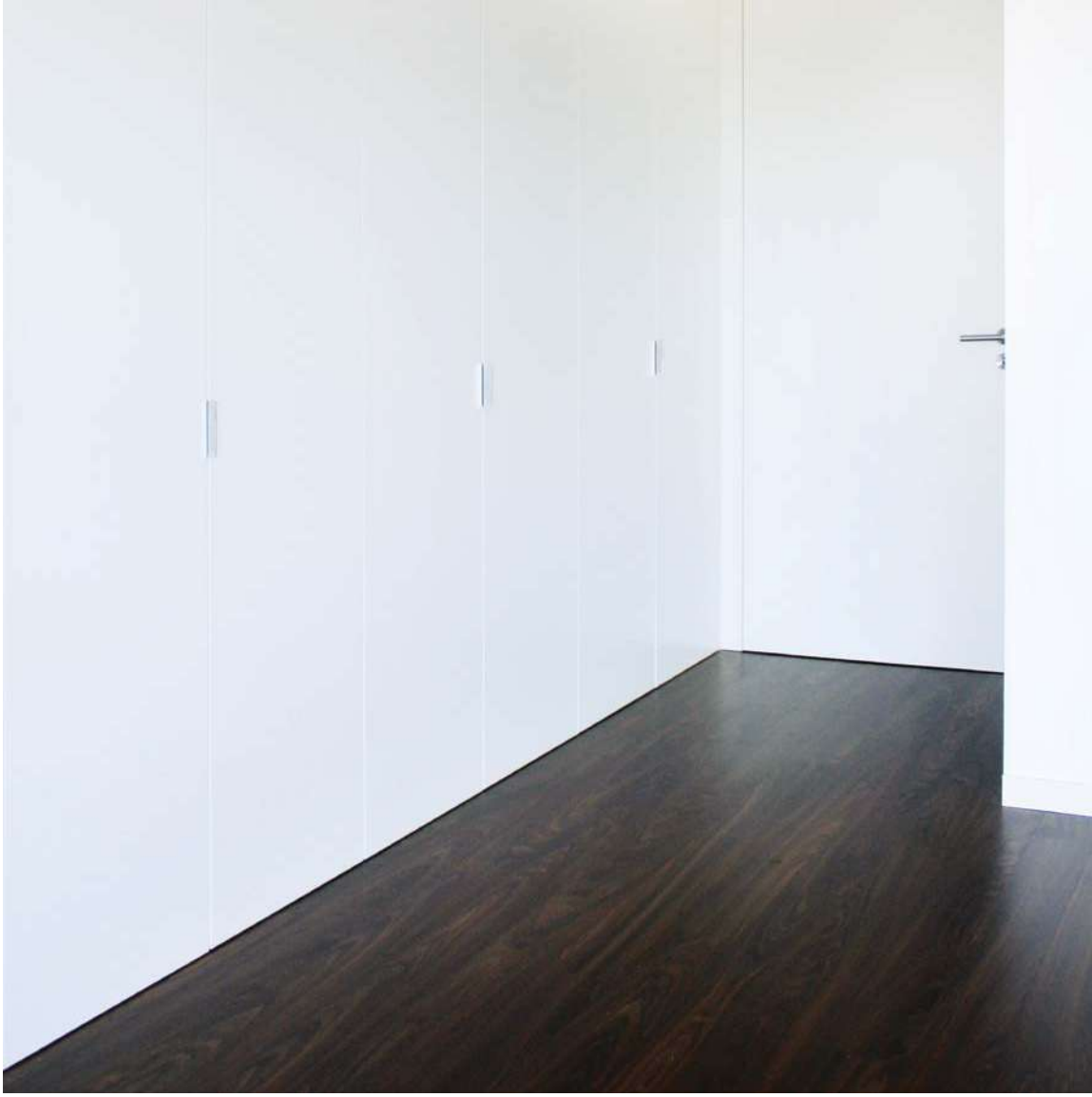
**Le classique? Pour nous, la pratique de la connaissance d'un demi-siècle.**

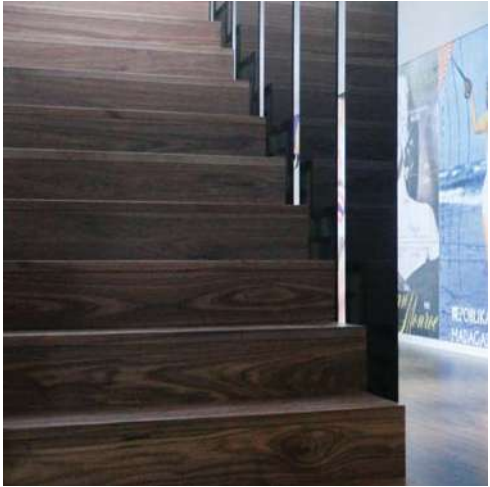
















# Cozinhas

## Kitchens · Cuisines

Um espaço para amigos, para família, para si... para todos!  
Num contexto intemporal, criamos cozinhas adaptadas às  
suas exigências, com acabamentos ao seu gosto. Um leque  
tão variado de soluções quanto a imaginação permite.

A space for friends, for family, for you... for everyone!  
In a timeless context, we create kitchens adapted to your  
requirements, with the finishes you want. A range of  
solutions as varied as imagination allows.

Une pièce pour tout le monde, pour des amis, pour la  
famille, pour vous! Dans le contexte intemporel, on crée  
des cuisines adaptées à vos exigences, finis à votre goût.



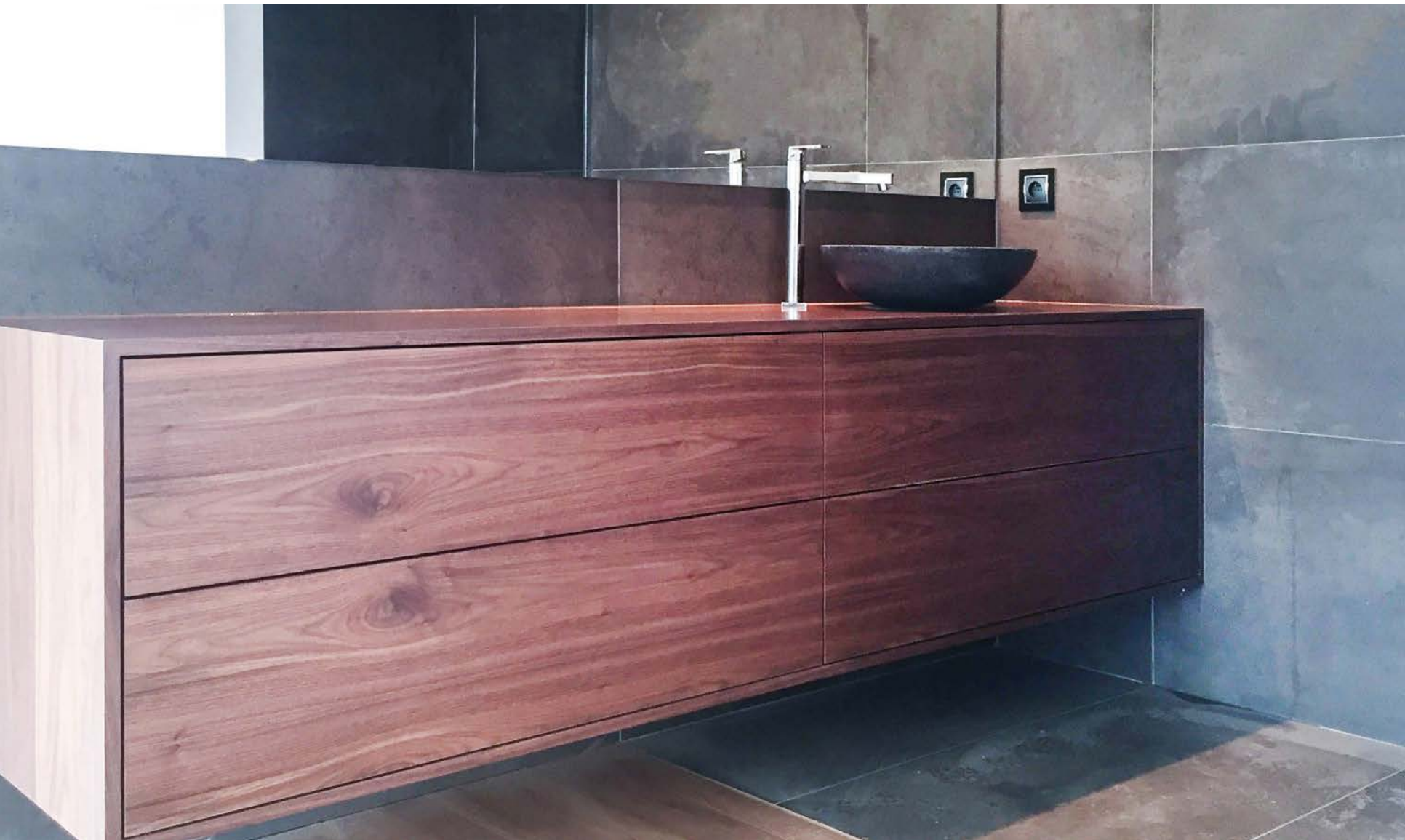












# Mobiliário

Furniture · Mobilière

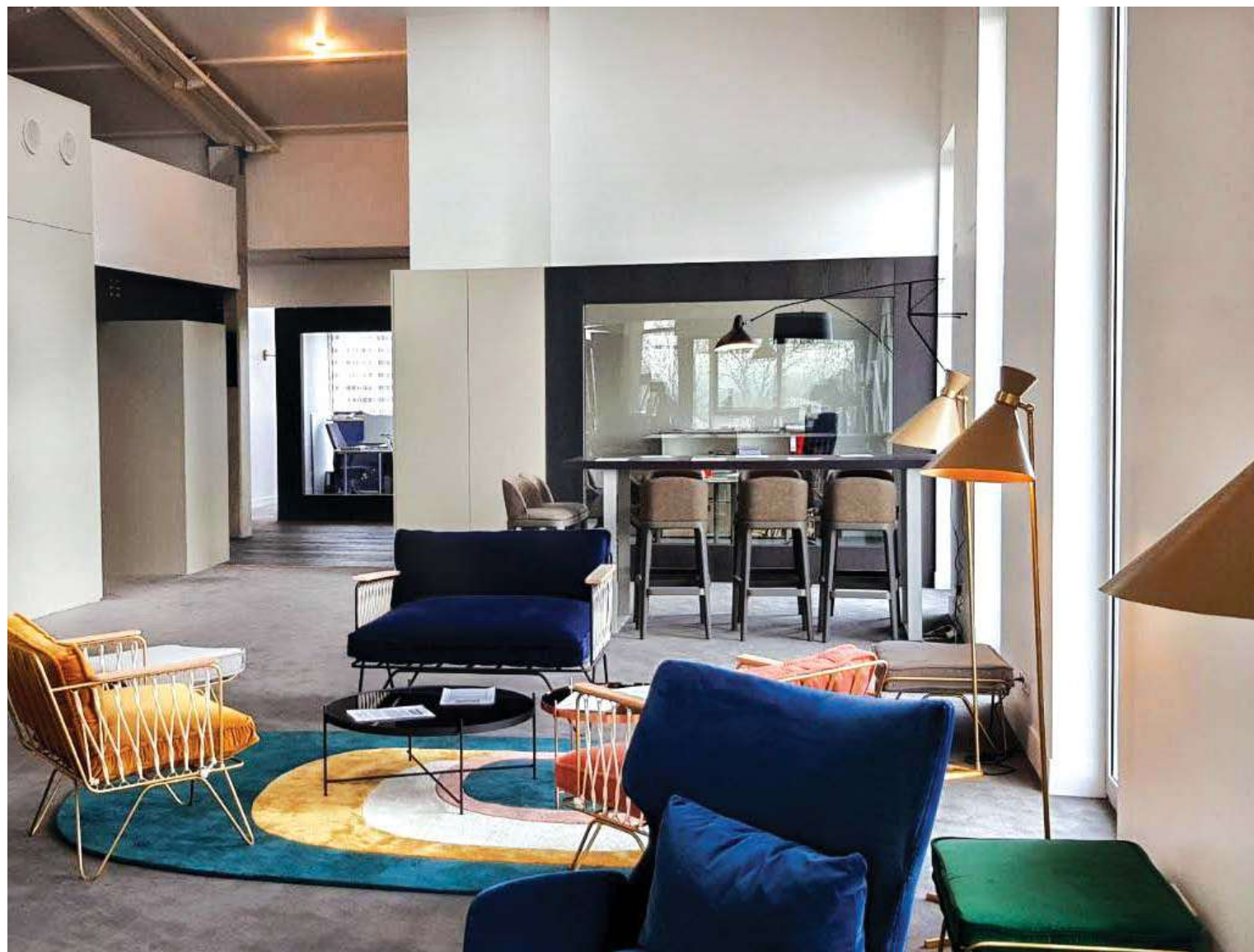
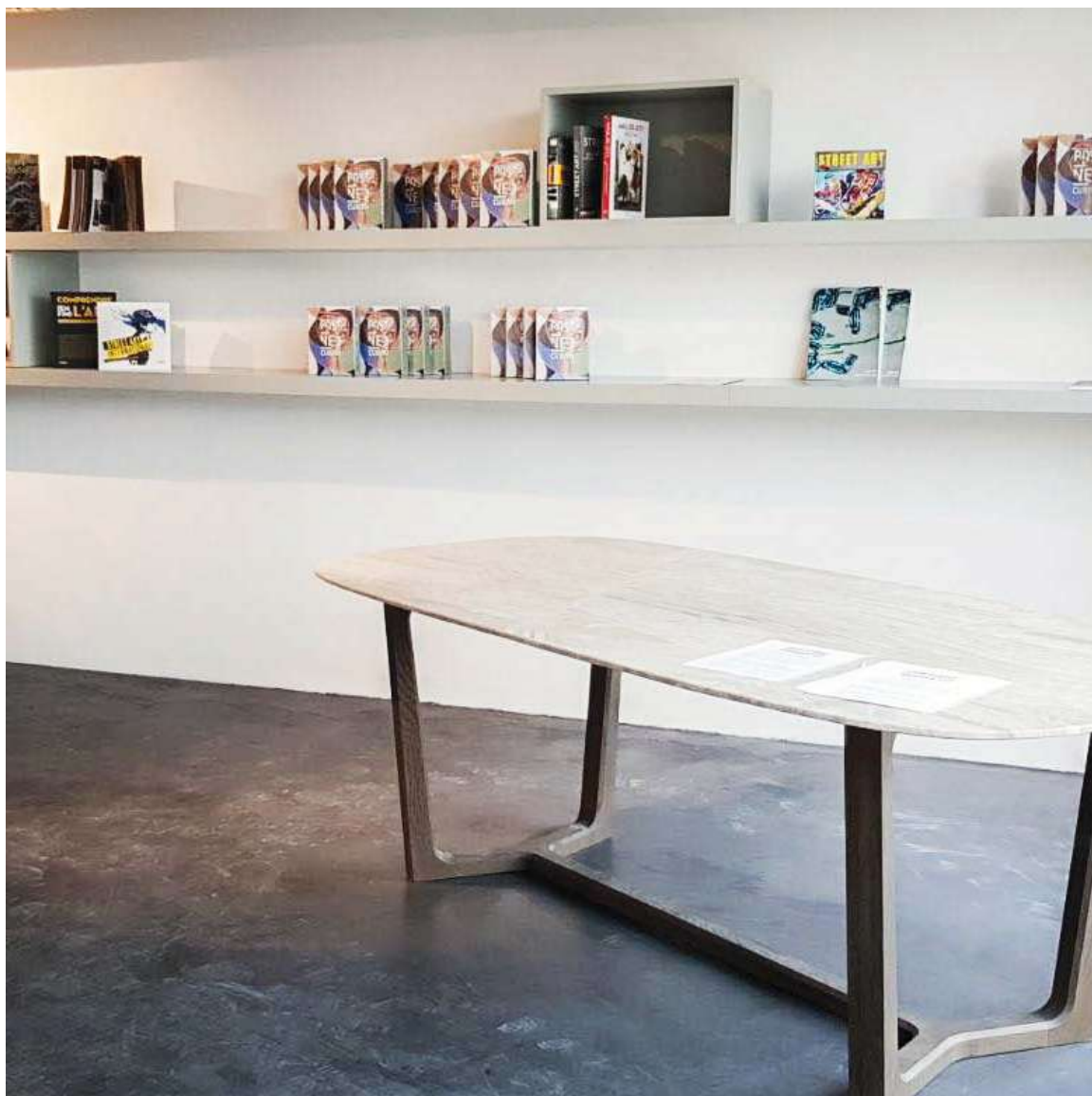
Criamos espaços, desenvolvemos conceitos e transformamos ideias em produtos. Produzimos todo o tipo de mobiliário, nos diferentes materiais e acabamentos. Uma decoração de acordo com o estilo de cada um.

We create spaces, develop concepts and transform ideas into products. We produce all kinds of furniture, in different materials and finishes. A decoration according to the style of each person.

On crée des espaces, des concepts, on transforme les idées en produits. On produit tous les types des meubles, avec les différents matériaux et finitions, la décoration de l'ambiance au style de chacun.















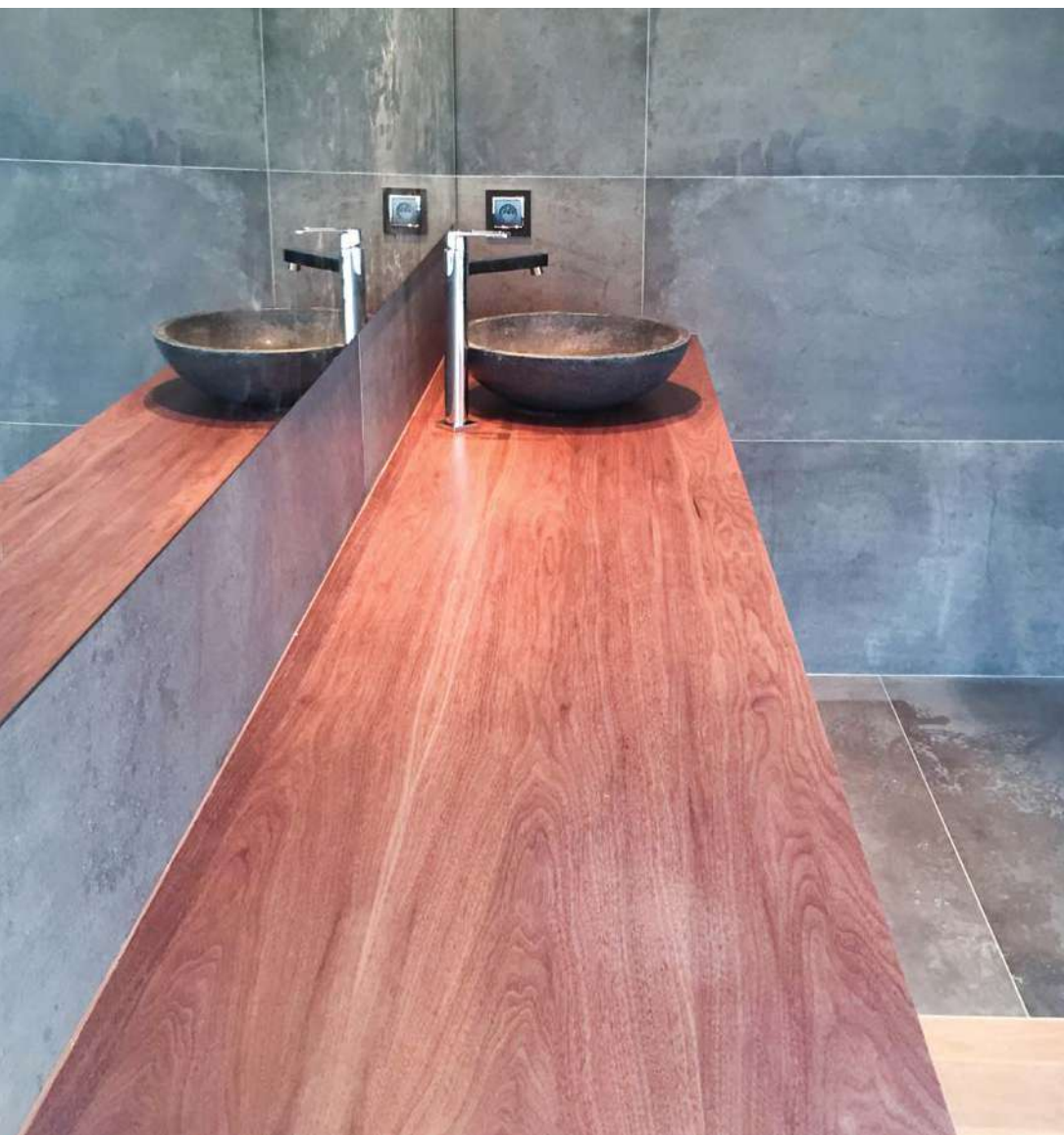




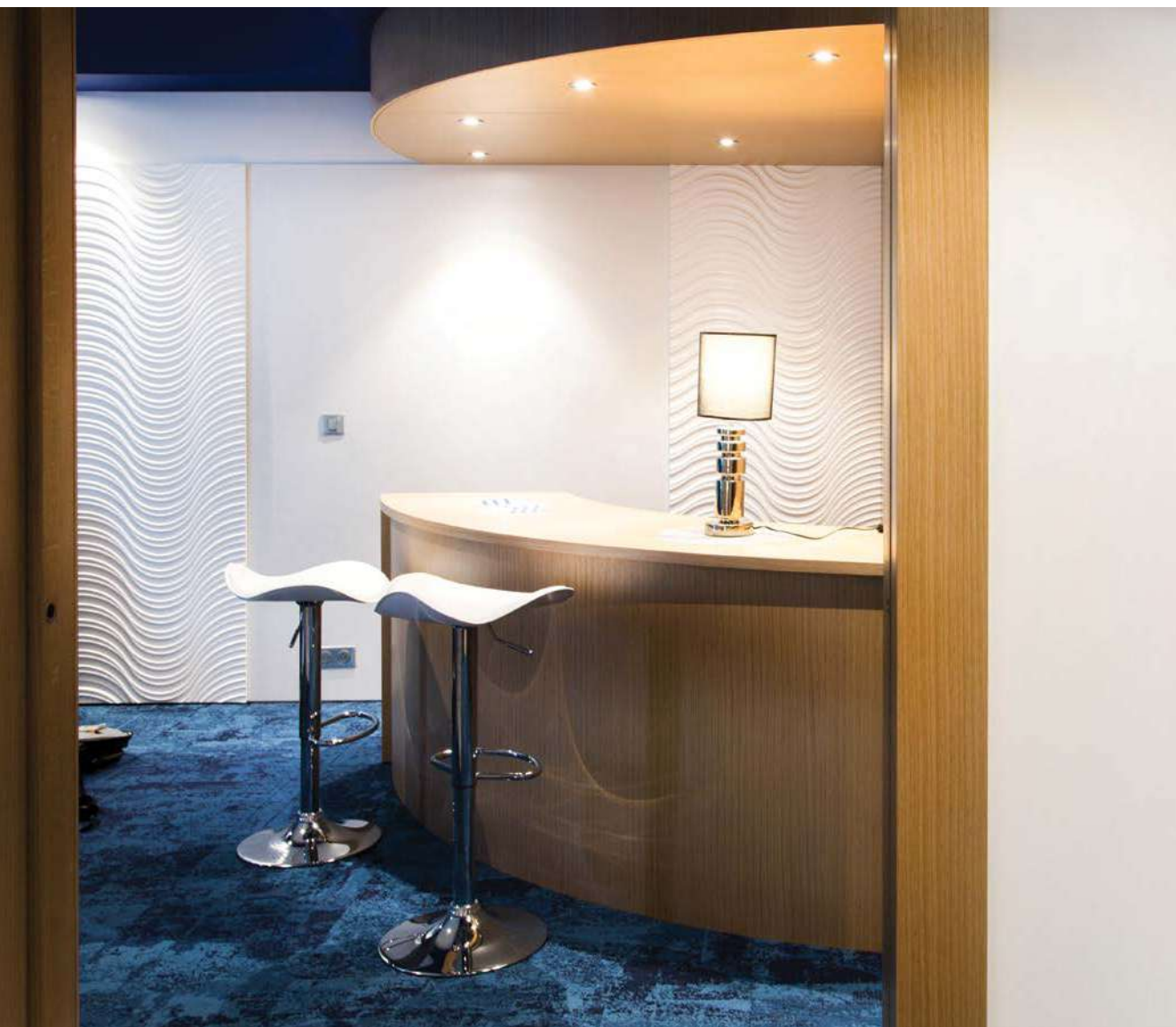


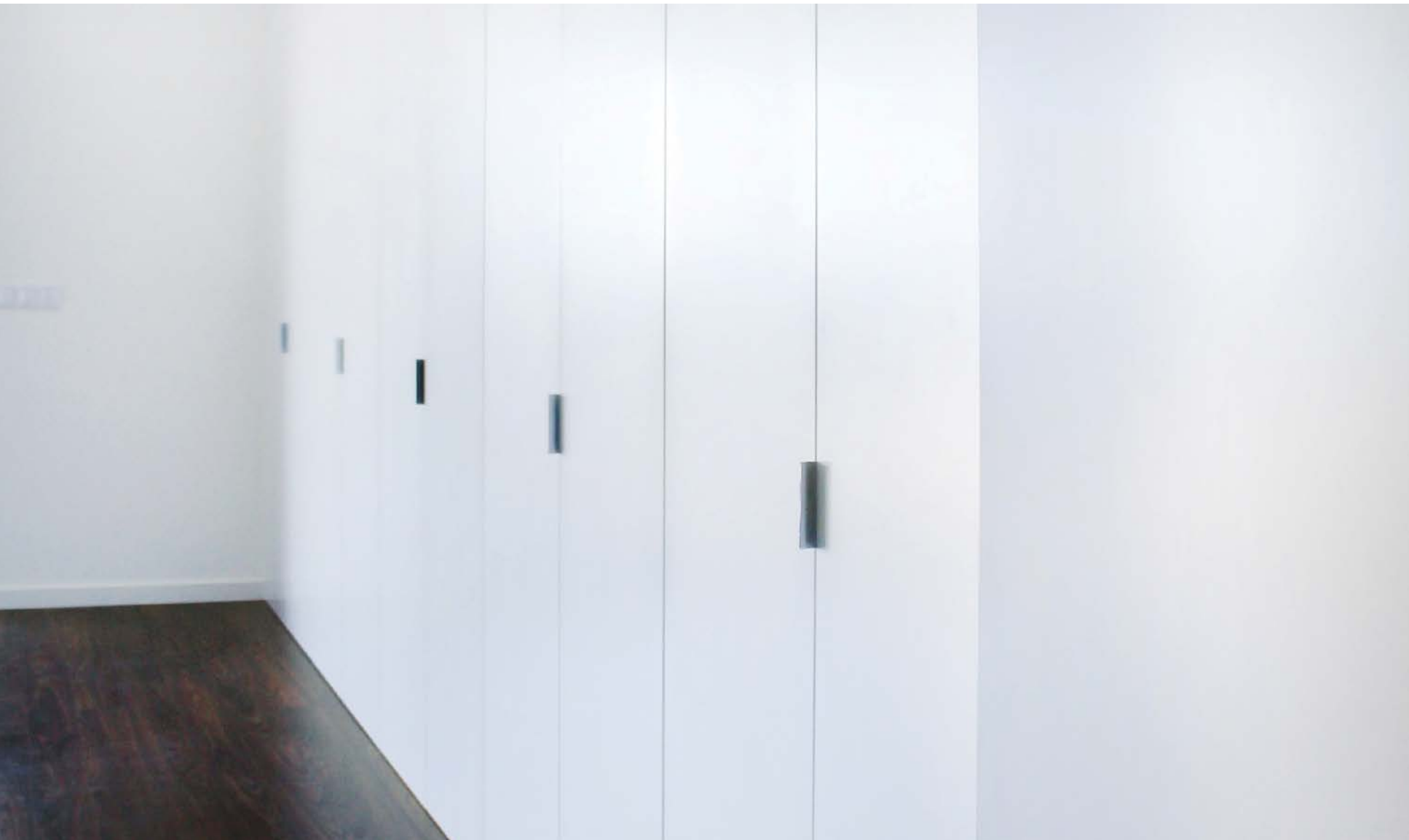












# Roupeiros

## Wardrobes · Placards

A elegância à sua medida, ao seu gosto.  
Roupeiros personalizados, adaptados aos espaços e às necessidades. Diferentes acabamentos e variados acessórios para uma organização simples e funcional.

The elegance to suit you and your taste.  
Custom wardrobes, adapted to spaces and needs.  
Different finishes and various accessories for a simple and functional organization.

L'élégance du confort. Placards sur mesure, adaptée aux espaces et aux besoins. Différentes finitions, accessoires divers pour une organisation simple et fonctionnelle.











Soluções personalizadas  
ao desejo dos nossos clientes

Solutions tailored  
to suit our clients' needs

Des solutions adapté  
aux souhaits de nos clients

[www.carpintariarochoa.com](http://www.carpintariarochoa.com)



**Zona industrial, II fase**

4935-232 Neiva - Viana do Castelo



T (+351) **258 871 715**

F (+351) **258 871 777**



[geral@carpintariarochoa.com](mailto:geral@carpintariarochoa.com)

*Da tradição à contemporaneidade,  
do conhecimento à investigação,  
do saber fazer ao arriscar criar.*

*From tradition to contemporaneity, from knowledge to research,  
by knowing how , and when to take the risk of creating.*

*Du traditionnel au contemporain, de la connaissance à la recherche,  
du savoir-faire jusqu'au risque de la création.*



